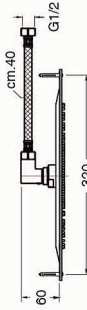
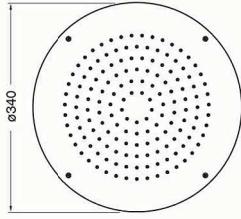
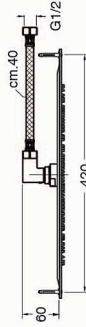
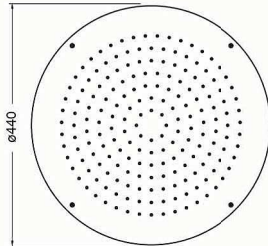


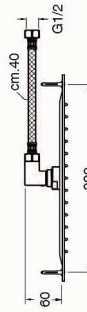
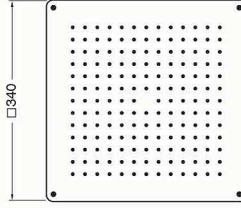
PD360



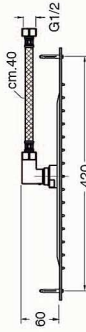
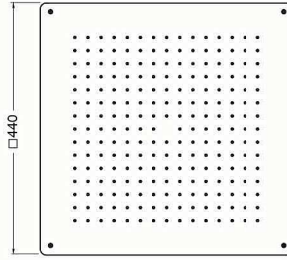
PD361



PD362



PD363



● **NOTE INFORMATIVE**

conservare con cura tutte le informazioni contenute nella confezione

● **INFORMATION**

keep carefully all the information contained in the box

● **INFORMATION**

merci de conserver avec soin toutes les informations contenues dans l'emballage

● **INFORMATIONSBLETT**

Bewahren Sie bitte alle in dieser Verpackung enthaltenen Anleitungen

● **NOTAS INFORMATIVAS**

conservar con cuidado todas las informaciones que contiene el embalaje

● **UPOZORNĚNÍ**

Pečlivě uschovejte všechny informace obsažené v tomto balení

● **UPOZORNENIE**

Starostlivo uschovajte všetky informácie obsiahnuté v tomto balení.

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni contenute in questo fascicolo per evitare danni e utilizzare al meglio il prodotto che avete scelto. I prodotti sono in continuo miglioramento, quindi ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Kindly read the instructions in this booklet so as to avoid any damage and ensure optimum use of the product you have chosen. Our products are being constantly improved and we therefore reserve the right to make changes to them without giving prior notice.

Nous vous prions de lire attentivement les instructions contenues dans ce fascicule pour éviter tout dégât et utiliser au mieux le produit que vous avez choisi. Les produits sont en amélioration continue, nous nous réservons donc le droit d'y apporter des modifications sans préavis.

Zur Vermeidung von Schäden und im Sinne einer sachgerechten Benutzung Ihres Produktes lesen Sie die Anweisungen dieses Informationsblattes bitte aufmerksam durch. Wir entwickeln unsere Produkte ständig weiter und behalten uns daher vor, Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Le pedimos leer atentamente las instrucciones contenidas en este fascículo para evitar daños y utilizar mejor el producto que ha elegido. Los productos están en continuo mejoramiento, por esta razón nos reservamos el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso.

Prosíme Vás o laskavé přečtení informací z tohoto manuálu, abyste zamezili poškození výrobku a zároveň ho co nejlépe používali. Výrobky jsou neustále zdokonalovány, takže si rezervujeme právo na případné změny bez předchozího upozornění.

Prosíme Vás aby ste si prečítali informácie z tohto manuálu a zamedzili tak poškodeniu výrobku a zároveň ho čo najlepšie používali. Výrobky sú neustále zdokonalované, takže si vyhradzujeme právo na prípadné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

I - L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato!

UK - Spurgare le tubazioni prima di collegare il rubinetto all'impianto.

- Installation performed by qualified personnel!

- Before connecting to mains, bleed the pipes to avoid damage.

F - L'installation effectuée par un personnel qualifié!

- Avant de brancher le robinet au réseau hydraulique, purger la tuyauterie.

- Installation von qualifiziertem Personal!

- Entleeren Sie die Leitungen bevor Sie die Armaturen an die Wasserversorgung anschliessen.

E - Instalación realizada por personal calificado!

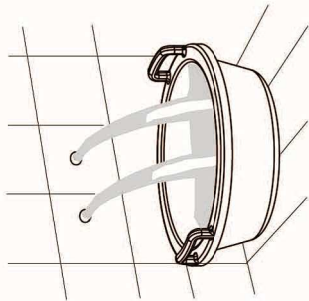
- Antes de conectar el grifo a la red hidráulica purgar las tuberías.

- Instalace musí být provedena kvalifikovaným personálem

- Pročistit trubky před napojením baterie na vodovodní řád.

SK - Inštalácia musí byť vykonaná kvalifikovaným pracovníkom

- Vycistiť trubky pred napojením batérie na vodovodný rad



1 - Forare il cartongesso con diametro 250 mm. Appoggiare il soffione e ricavare la posizione per i fori dei tasselli.

- Drill the plasterboard making a hole diam. 250 mm.

- Set the showerhead against the plasterboard and draw the positions for the holes of the dowels.

- Réaliser une ouverture dans le faux plafond avec diamètre 250 mm.

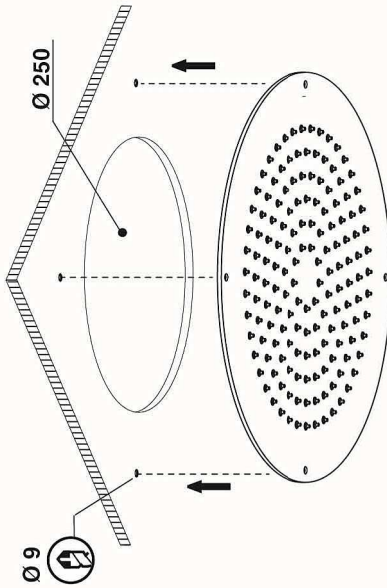
- Positionner la pomme de douche au faux plafond et marquer l'emplacement des trous pour les vis.

- Die Zwischendecke bohren. Der Lochdurchmesser muss vom 250 mm sein.

- Die Kopfbrause an der Decke positionieren um die richtige Position von Dübellöchern zu haben.

- Agujerear el cartón piedra con el diámetro 250 mm.

- Apoyar el rociador a el cartón piedra y sacar la posición para los agujeros de los tacos.



2 - Inserire i tasselli.

- Insert the dowels.

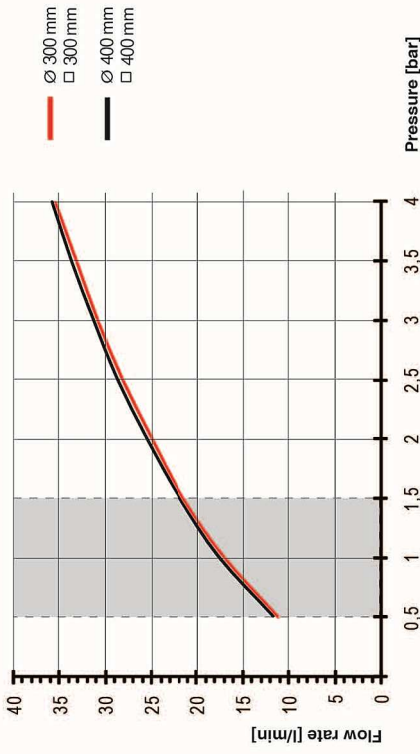
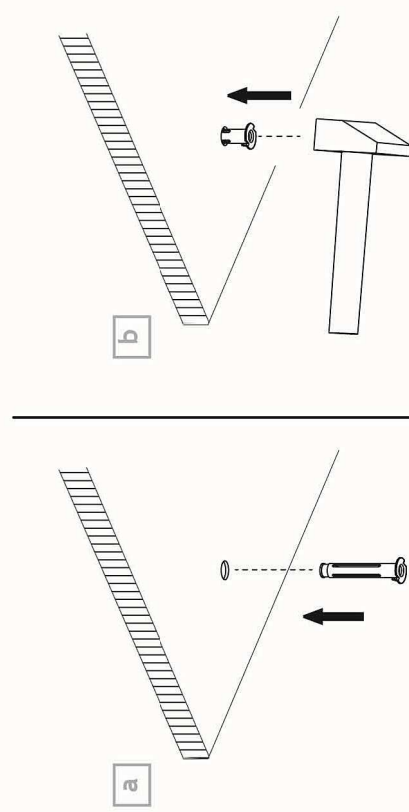
- Insérer les écrous.

- Setzen Sie die Dübel.

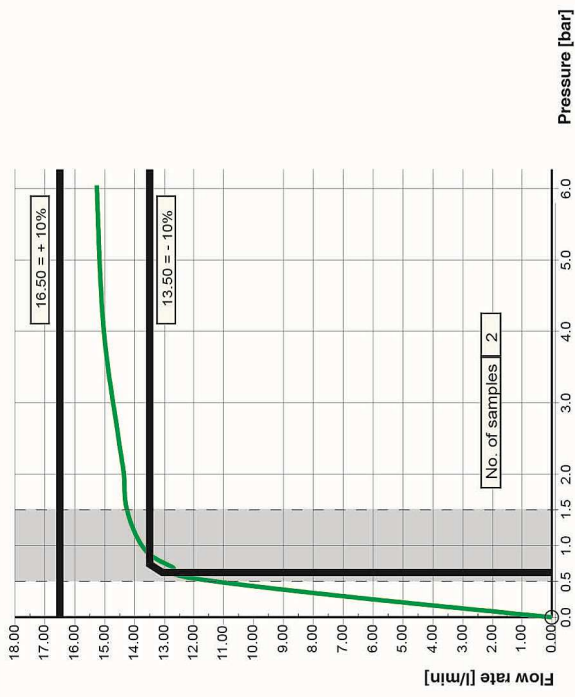
- Introducir los tacos.

- Vložte hmoždinky.

- Vložte hmoždinky.



[bar]	0.5	0.7	1.0	1.5	2.0	2.5	4.0	6.0
[l/min]	11.40	12.78	13.78	14.27	14.37	14.55	15.04	15.27



PULIZIA / MANUTENZIONE

Per una corretta pulizia del soffione, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con pelle di daino o con un panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi e liquidi contenenti sostanze corrosive o acide (acido cloridrico, formico, acetico, fosforico), strofinacci prodotti con fibre sintetiche, spugne abrasive e tamponi con fili metallici, poiché potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate. I nostri apparecchi non necessitano di particolare manutenzione, fatta eccezione della pulizia periodica degli ugelli in silicone del soffione, che si potrebberoappare con il calcare. In questo caso basta muovere con un dito l'ugello, facendo sì, che le eventuali incrostazioni si staccino. Nel peggiore dei casi se, depositandosi nella parte interna dello snodo snodo detriti e impurità presenti, estrarre la guarnizione con filtro e liberare la parte interna dalla impurità utilizzando acqua corrente.

ATTENZIONE: controllare la corretta collocazione della guarnizione.
Rimontare controllando la corretta collocazione della guarnizione.
ATTENZIONE: controllare periodicamente gli ugelli, perché un'eccessiva otturazione degli stessi può generare pressione all'interno del soffione e conseguente mal funzionamento.

CLEANING / MAINTENANCE

The correct of the showerhead has to be done with water and soap, rinsed and dried with a doestkin or a soft cloth. Absolutely do not use alcohol, solvents, solid or liquid containing corrosive or acid substances (hydrochloric, formic, acetic and phosphoric acid), synthetic fibres, cloths, abrasive sponges and plugs with metallic thread, because they could irreversible alter the treated surfaces. Our devices do not need any particular maintenance with the exception of the periodic cleaning of the rubber part (nozzles) of the shower head, that they may become locked by formations of limestone just rub with your finger to remove the limestone. If limestone and dirt accumulate, it may cause a gradually decrease of the flow rate, proceed as follow: unscrew the showerhead swivel. Remove the gasket wit filter and clean the internal part from deposits with water. Reassemble, paying attention that the gasket is correctly positioned in its housings.

ATTENTION: periodically check the nipples, as an excess of dirtin them may generate extra pressure inside the shower head compromising the operation.

NETTOYAGE / ENTRETEN

Pour nettoyer correctement la pomme de douche, utilisez simplement de l'eau et du savon, rincez-le et essuyez-le avec une peau de daim ou un chiffon doux. A éviter absolument tout emploi d'alcool, de solvants, de détergents solides et liquides contenant des substance corrosives ou acides (acide chlorhydrique, formique acétique et phosphorique), des torchons en fibres synthétiques, des éponges abrasives et des tampons métalliques qui pourraient provoquer des altérations irréversibles de la surface. Nos appareils ne nécessitent pas d'entretien particulier; à l'exception du nettoyage périodique des picots gommex de la pomme douche que le calcàire peut boucher. Il est possible de toucher du doights les picots afin de détacher les incrustations.

Si les déchets et les impuretés se déposent dans intérieure des tubulures, elles provoquent, avec le temps une perte progressive de débit. En cas procédez comme suit: dévisser le pivot du pomme de douche. Extraire le joint avec le filtre et libérez la partie intérieure qui filtre les impuretés en utilisant l'eau courante. Assemblez à nouveau et contrôlez l'emplacement correct du joint.

ATTENTION: contrôler régulièrement les picots afin d'éviter qu'ils ne se bouchent car ceci provoquerait une pression trop forte à l'intérieur des pommes de douche et donc un mauvais fonctionnement.

PFLIEGANLEITUNG / WARTUNG

Reinigen Sie die Kopfbrause nur mit Wasser und Seife und mit einem Wildleder oder mit einem weichen Tuch abtrocknen. Keine alkoholhaltigen Lösungsmittel, scheuernden oder ätzenden Mittel (Salzsäure, Chlorwasserstoff, Ameisensäure, Essigsäure, Phosphorsäure), Waschlappen mit synthetischen oder metallischen Fasern benutzen die unrettbaren Oberflächenchäden verursachen würden.

Unter normalen Bedingungen sind die Kopfbrausen wartungsfrei. Nur die Silikondüsen der Kopfbrause sind regelmäßig zu reinigen, da die Kalkablagerung diese verstopfen könnte. Um die Kalkablagerung zu entfernen, einfach die Düse mit dem Finger reiben. Fremdkörper und kalkhaltige Rückstände zu entfernen, die die Wassermenge mit der Zeit stufenweise vermindern könnten.

Wenn benötigt, bitten wir um Beachtung folgender Hinweise: abschrauben Sie der Gelenk der Kopfbrause, Nehmen Sie die Dichtungen mit Filter weg, und säubern Sie unter fließenden Wasser das Fremdkörper vom Inneren. Einschrauben Sie wieder das Perlator, und achten Sie auf richtigen Sitz des Dichtung.

ACHTUNG: überprüfen Sie regelmäßig die Düsen, da eine übermäßige Verstopfung der Düsen Druck in der Kopfbrause und daher eine schlechte Funktion des Artikels verursachen kann.

LIMPIEZA / MANUTENCION

Para una correcta limpieza del rociador, utilizar exclusivamente agua y jabón, enjuagar y secar con una piel de gamo o con un paño suave. Evitar absolutamente el uso de alcohol, disolventes y detergentes sólidos o líquidos que contengan sustancias corrosivas o ácidas (ácido clorhídrico, fórmico, acético y fosfórico), estropajos de fibra sintética, esponjas abrasivas o tampones con hilos metálicos, en caso contrario, se pueden dañar irreversiblemente las superficies tratadas. Nuestros productos no necesitan una mañutención especial, a excepción de la limpieza periódica de las entrecorcas de goma del rociador, que el calcar puede tajar. Por esta casualidad se puede mover las entrecorcas con un dedo para destacar las impurezas. Si al cabo del tiempo las impurezas presentes en las turneras se van recogiendo en la parte interior y reducen el paso del agua, se debe proceder de la siguiente manera: desatornillar el eslabón giratorio del rociador. Sacar la junta con filtro y limpiar las impurezas usando agua corriente. Volver a montar controlando la correcta colocación de la junta.

ATENCIÓN: controlar periódicamente los agujeros, porché una excesiva obstrucción de los mismos puede generar en el interior del rociador.

ČIŠTĚNÍ / ÚDRŽBA

Pro správné čištění hlavice používejte pouze mýdlovou vodu a poté opláchněte vodou a osušte nejlépe daničí kůží nebo suchým měkkým hadříkem. Zešla se vyhněte použití čistící na bázi alkoholu nebo kyselín (kyseliny chlorovodíkové, fosforečné, mravčí, octové) a tiež prostriedky čistiace abrazívnej častice či hadričky ze syntetických vláken, drsné houbičky a drátěnky, pretože by poškodili povrchovú úpravu. Naše výrobky nevyžadujú žiadnu zvláštnu údržbu, okrem periodického čistenia silikónových dýz sprchovej hlavice, ktoré by sa mohli nanásť vodným kameňom. V tomto prípade stačí len prstom zahaýbat trysku tak, aby sa usadeniny odstránili.

V nejhorším prípade, keď sa v usadí vodní kámen a nečistoty prítomny v vnútornej časti kloubu a dojde tak časem ke znížení průtok, postupujte následovně: odšroubujte kloub od hlavice (2), vyjměte těsnění s filtrem (1) a vyčistěte proudem vody vnitřní část od nečistot. Poté našroubujte nazpět a dávejte přitom pozor na správné umístění těsnění.

POZOR! Pravidelně kontrolujte trysky, protože jejich nadměrné zanesení by mohlo zapříčinit tlak uvnitř hlavice a její špatné fungování.

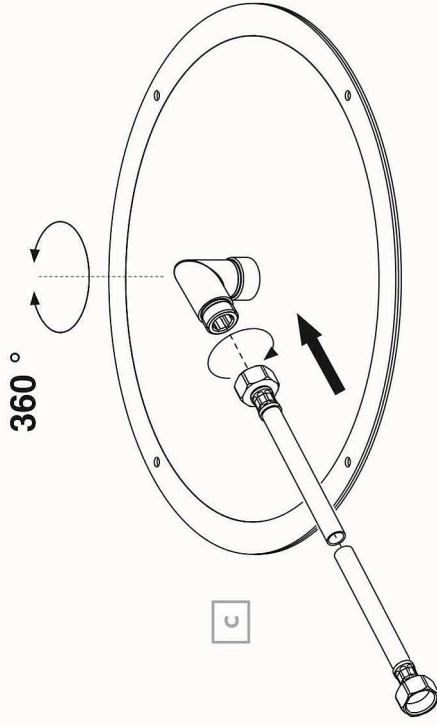
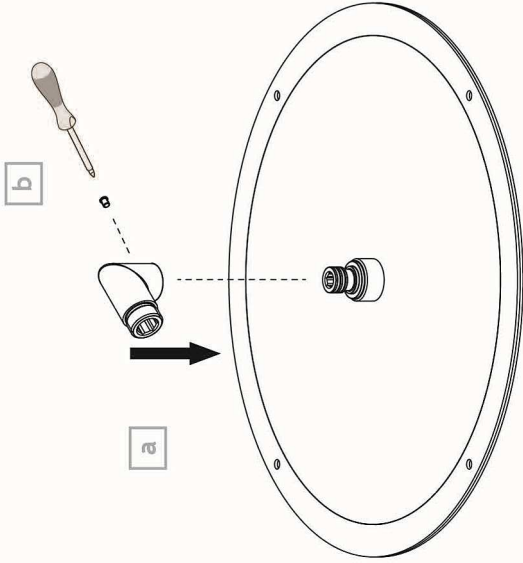
ČISTENIE / ÚDRŽBA

Na správne čistenie hlavice používajte len mýdlovú vodu a potom opláchnite čistou vodou a osušte suchou mäkkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze alkoholu alebo kyselín (kyseliny chlorovodíkovej, fosforečnej, mravčej, octovej) a tiež prostriedky obsahujúce abrazívne častice či handričky zo syntetických vlákien, drsné špongie a drôtenky, pretože by poškodili povrchovú úpravu. Naše výrobky nevyžadujú žiadnu zvláštnu údržbu, okrem periodického čistenia silikónových dýz sprchovej hlavice, ktoré by sa mohli naniesť vodným kameňom. V tomto prípade stačí len prstom zahaýbat dýzu tak, aby sa usadeniny odstránili. V najhoršom prípade, keď sa usadí vodný kámen a nečistoty prítomné v potrubí vo vnútornej časti klbu a dojde tak časom k zníženiu prietoku, postupujte nasledovne: odškrutkujte klb hlavice (2), vyberte tesnenie s filtrom (1) a vyčistite prúdum vody vnútornú časť od nečistôt. Potom naskrutkujte klb späť do tvaru.

POZOR! Pravidelne kontrolujte dýzy, pretože ich nadmerné zanesenie by mohlo zapríčiniť neprímeraný tlak vo vnútri hlavice a jej zlé fungovanie.

3

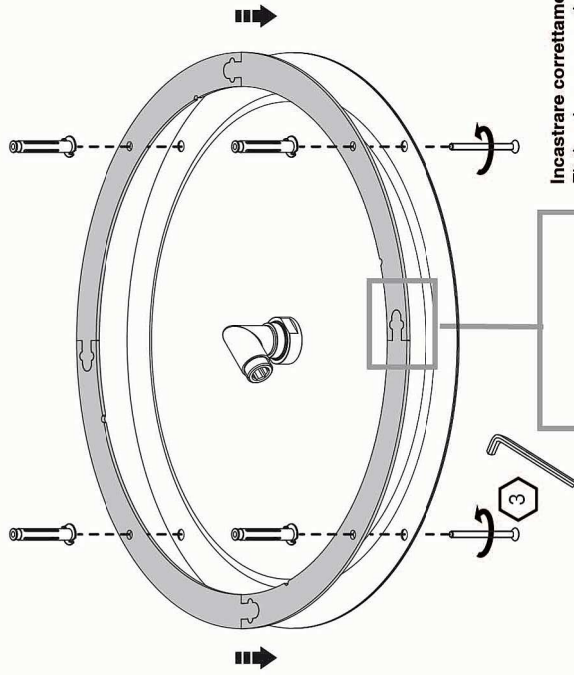
- Collegare il tubo.
- Connect the pipe.
- Reiler la tuyauterie.
- Der Schlauch anschließen.
- Conectar el tubo.
- Pripojiť hadicu.



- (*) - Collegare ad uscita del miscelatore.
- Connect to the mixer outlet.
- Connecter à la sortie du mitigeur.
- An den Ausgang des Mischers anschließen.
- Conectar a la salida de la mezcladora.
- Pripojiť sa k výstupu zmiešavača.

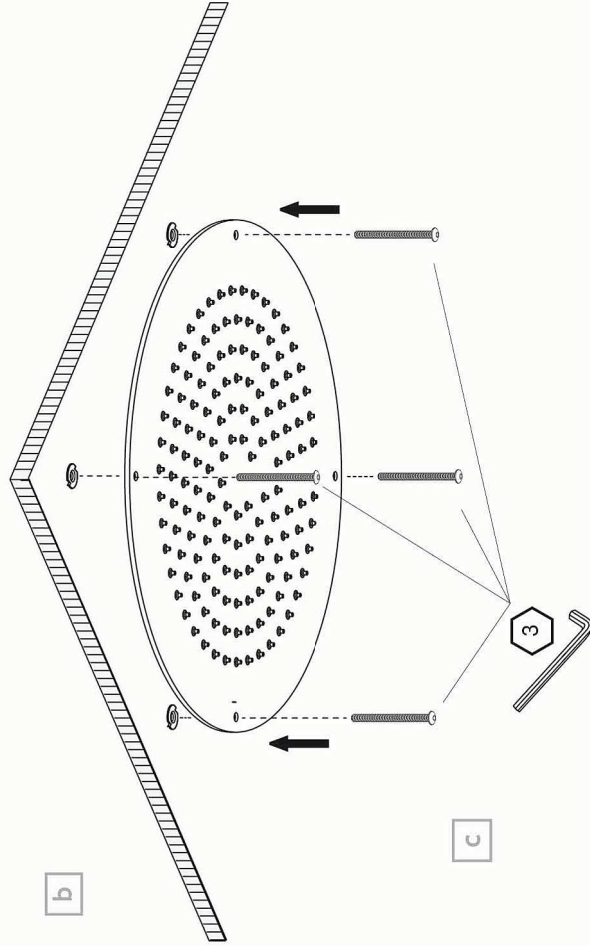
- Allineare il soffione al foro. Avvitare le viti al tassello con l'ausilio di una chiave a brugola da 3 mm.
- Align the showerhead with the hole. Screw in the screws to the dowels using a 3 mm allen spanner.
- Positionner la pomme en face des trous. Visser les vis aux écrous à l'aide d'une clé à six pans de 3 mm.
- Die Kopfbrause auf dem Loch einstellen. Mit der Hilfe von einem Inbusschlüssel 3 mm die Schrauben in den Dübeln einschrauben.
- Alinear el rociador en el agujero. Roscar los tornillos con la ayuda de una llave allen de 3 mm.
- Vyrovnejte sprchové hlavice do otvoru. Uťahňte šrouby na bloky se za pomoci imbusového klíče 3 mm.
- Vyrovnejte sprchovej hlavice do otvoru. Uťahnite skrutky na bloky sa za pomoci imbusového klúča 3 mm.

a

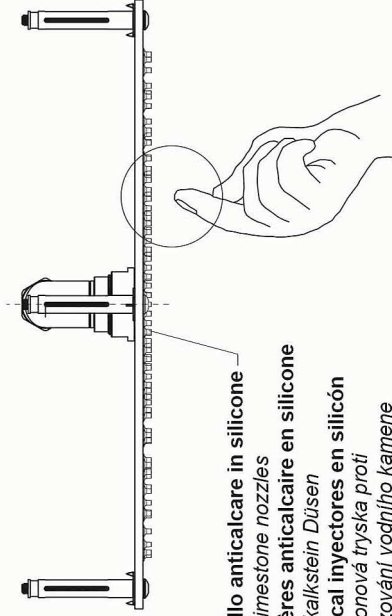
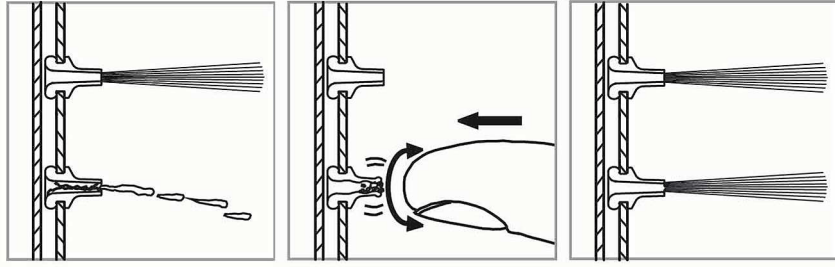


Incastrare correttamente le parti
Fit the pieces correctly
Monter correctement les pièces
Richtig passen die Stücke
Coloque las piezas correctamente
Nasadte kusy správně
Nasadte kusy správně

b

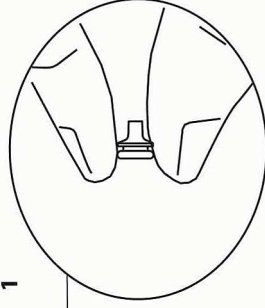


c

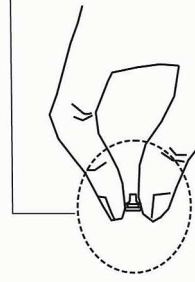


Ugello anticallcare in silicone
Antilimesstone nozzles
Tuyères anticallcaire en silicone
Antikalkein Düsen
Antical inyectores en silicón
Silikonová tryska proti
usazování vodního kamene
Silikónová dýza proti
usadzovaniu vodného kameňa

2



1



5

4

3

